



No suponga sobre lo que hay debajo

Protéjase usted mismo y a los que lo rodean. Siempre utilice GSOC.

No importa si es un excavador profesional o el propietario de la vivienda, según la ley del Estado de Minnesota, debe comunicarse con Gopher State One Call (GSOC) antes de comenzar un proyecto de excavación si va a utilizar cualquier tipo de equipos a máquina o explosivos. Quizás solo vaya a instalar un buzón nuevo o a plantar un árbol. Sin importar qué proyecto sea, comunicarse con GSOC antes de comenzar podría evitar que genere daños costosos a las instalaciones subterráneas.



Tenga en cuenta: Gopher State One Call **NO** es responsable de comunicarse con los localizadores para pintar o marcar sus **instalaciones privadas**. Para obtener más información, dé vuelta este panfleto.

El proceso de llamada

Cuando tiene un proyecto que requiere excavación, su primer paso será comunicarse con Gopher State One Call. Puede hacerlo mediante el sistema de [Solicitud de localización en línea para propietarios de GSOC](http://www.gsocsubmit.org), disponible en <http://www.gsocsubmit.org>

o por teléfono mediante el **Centro One Call del 811**, o al **651-454-0002** o **800-252-1166**

Esté preparado

Cuando se comunique con GSOC para solicitar una localización, le realizarán algunas preguntas.

- ¿Cómo se llama? ¿Cuál es su dirección y su número de teléfono?
- ¿Qué tipo de trabajo realizará? Por ejemplo, plantar un árbol o colocar una valla.
- ¿Cuál es la dirección, ciudad, condado e intersección más cercana de la excavación?
- ¿En qué parte de la excavación se removerá tierra? Por ejemplo, en lado este de la casa o en un radio de 5 pies de la señal blanca.
- ¿Cuándo excavará? Por ejemplo, en 3 días o la semana que viene.

Haga que marquen sus instalaciones subterráneas

Una vez que haya enviado la información sobre su excavación, se crea un tique que se envía a cualquier empresa de servicio público que pueda tener instalaciones subterráneas en el área de excavación. Esas empresas enviarán a un localizador para que pinte o marque con banderas la zona en cuestión.

Obtenga respuestas positivas

Una buena idea antes de comenzar a excavar es acceder al sitio de Respuestas Positivas de Gopher State One Call para determinar si todas las empresas han visitado su sitio de excavación o han respondido su solicitud.

<http://www.gsocsearch.org/>

Excave

Según la ley de Minnesota, debe esperar 48 horas (excluyendo fines de semana y feriados) luego de haber presentado su información de la excavación antes de comenzar el proyecto.



Qué tener en cuenta

Marque la zona de excavación

Antes de comunicarse con GSOC, debe delimitar la zona de su excavación con marcas blancas. Esto ayuda al localizador a saber con exactitud dónde excavará. Algunos ejemplos de buenas señales de marcado incluyen pintura blanca, banderas, maderas o postes.

Espere a los localizadores

Después de comunicarse con GSOC, deberá esperar. Las empresas de servicios tienen 48 horas (excluyendo fines de semana y feriados) para localizar sus instalaciones. Esto significa que, si planea excavar el sábado, deberá llamar el miércoles o antes.

CONTÁCTENOS ANTES DE EXCAVAR



651-454-0002 o 800-252-1166
www.gopherstateonecall.org



Entérese de lo que hay enterrado.
Llame al 811 antes de excavar.

¿Sabía esto?

No todo se marca cuando llama



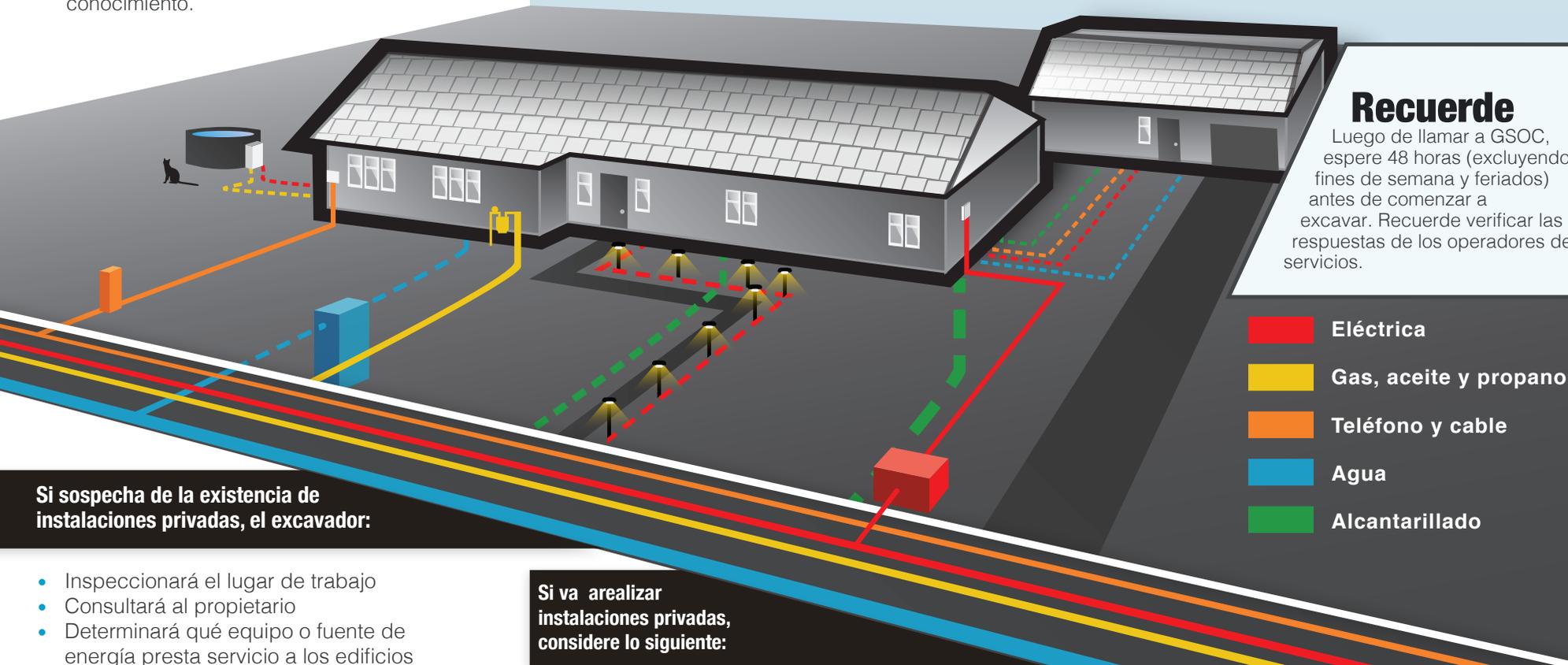
Las instalaciones subterráneas privadas, como las líneas de servicios privados y redes de distribución, no están marcadas por los operadores de las instalaciones. Cuando un propietario o inquilino tiene algún tipo de instalación subterránea privada, es su responsabilidad localizar dichas instalaciones o contratar a alguien para que lo haga. Así se reduce el riesgo de generar daños.

En general, las líneas de los clientes incluyen las que brindan servicio a edificios externos, bañeras, luces de seguridad, piscinas y parrillas a gas natural.

El servicio gratuito de localización, disponible mediante Gopher State One Call (GSOC) corresponde solo a los operadores de instalaciones públicas. El siguiente diagrama muestra diversos servicios; algunos son propiedad de la empresa y otros del propietario.

Los servicios marcados con líneas de puntos por lo general son del propietario. Los servicios de localización privados los marcarán con cargo. Estas líneas NO quedarán marcadas al contactarse con GSOC.

Propietario: dígame a su excavador sobre toda línea subterránea privada de la que tenga conocimiento.



Recuerde

Luego de llamar a GSOC, espere 48 horas (excluyendo fines de semana y feriados) antes de comenzar a excavar. Recuerde verificar las respuestas de los operadores de servicios.

- Eléctrica
- Gas, aceite y propano
- Teléfono y cable
- Agua
- Alcantarillado

Si sospecha de la existencia de instalaciones privadas, el excavador:

- Inspeccionará el lugar de trabajo
- Consultará al propietario
- Determinará qué equipo o fuente de energía presta servicio a los edificios externos
- Contactará al instalador original para solicitar mapas de las líneas
- Excavará con precaución y tendrá presente las señales que podrían advertir sobre instalaciones subterráneas
- Consultará gopherstateonecall.org/resources/industry-directory para obtener información sobre empresas privadas de localización

Si va a realizar instalaciones privadas, considere lo siguiente:

- Prepare mapas de las instalaciones subterráneas nuevas
- Entierre cable de rastreo junto con las nuevas instalaciones
- Utilice marcadores sobre tierra o señales para indicar las instalaciones subterráneas



Puede encontrar información de contacto sobre diversas empresas de localización que demarcarán instalaciones privadas en su propiedad en el directorio de empresas de gopherstateonecall.org/resources/industry-directory.

Respete las marcas

Una vez que se hayan delimitado los servicios públicos, verá diversas marcas de pintura o banderas en el piso. Respételas. Nunca utilice herramientas mecánicas dentro de las 24 pulgadas de las marcas; use solo herramientas manuales.

BLANCO	Área propuesta de excavación
ROSA	Marcas temporales
ROJO	Electricidad
AMARILLO	Gas, aceite, vapor, propano
NARANJA	Comunicación, cable, fibra
AZUL	Agua
PÚRPURA	Agua recuperada, riego
VERDE	Alcantarillado

Zona de tolerancia

